MARKING SCHEME

LEVEL 1 AND LEVEL 2 CERTIFICATES IN LATIN LANGUAGE AND LATIN LANGUAGE & ROMAN CIVILISATION

JANUARY 2012
INTRODUCTION

The marking schemes which follow were those used by WJEC for the January 2012 examination in LEVEL 1 AND LEVEL 2 CERTIFICATES IN LATIN LANGUAGE AND LATIN LANGUAGE & ROMAN CIVILISATION. They were finalised after detailed discussion at examiners' conferences by all the examiners involved in the assessment. The conferences were held shortly after the papers were taken so that reference could be made to the full range of candidates' responses, with photocopied scripts forming the basis of discussion. The aim of the conferences was to ensure that the marking schemes were interpreted and applied in the same way by all examiners.

It is hoped that this information will be of assistance to centres but it is recognised at the same time that, without the benefit of participation in the examiners' conferences, teachers may have different views on certain matters of detail or interpretation.

WJEC regrets that it cannot enter into any discussion or correspondence about these marking schemes.
she was a slave-girl / servant girl / woman

the mistress (1) of Maria (1)

(i) crudelis (1) cruel (1)
(ii) often (1) she told Maria off (1)

always (1) she worked (1)

A, D, E

she (had) worked (hard) (1) now (1) she wanted (1) to eat (1)

but (1) mistress (1) she replied (1) today (1) I have eaten (1)

no (1) food (1)

A, D, F, G

(i) she sat down (1) she cried (1)
(ii) in the middle of (1) the street (1)

then (1) she heard (1) the voice (1) of her mistress (1)

terified (1)

D

(i) waiting for (1) her friends (1)
(ii) looking for (1) Maria (1)
(iii) she had not returned (1) home (1)

you (1) do (1) nothing (1) well (1)

Latin: stultissimus

English: very (1) stupid (1)

carry (1) the food (1) to the house (1)

(i) approaching
(ii) they heard (1) other (1) voices (1)
21 C  

22 (i) don't kick (1) the slave-girl (1)  
(ii) bad / cruel (1)  
(iii) surely (1) you understand (1) this (1)  

23 she carried (1) the bread (1)  

24 (i) she got up (1) smiling (1)  
(ii) her friends (1) had seen / saw (1) what she had done / did (1)  

25 (i) a friend (1)  
(ii) when they entered (1) the house (1) / when Maria took the food (1) into the kitchen (1)  
(iii) buy Maria (1)  
(iv) (she was) a very (1) good (1) slave-girl (1)  

26 (i) pessima (1)  
(ii) no (1)  

27 if you don't sell her (1) we'll tell everyone (1) how you treat her (1) (allow variations on this)  

28 Julia was (1) even (1) angrier (1)  

Total mark: [100]
LEVEL 2 LATIN LANGUAGE

UNIT 9521

1 (a) brave / strong (1) young (man) (1) [2]

(b) (i) walking (1) (going = 0) through / in a wood(s) (1) [2]
(ii) two snakes (1) huge / very big (1) (big = 0) [2]

(c) (i) they were sacred (1) to the gods (1)(from the sacred gods = 0) [2]
(ii) he killed one (it / them = 0) [1]
(iii) female [1]

(d) A, D, E, G [4]

(e) (i) misera (1) unhappy / wretched / miserable / sad (1) [2]
(ii) he returned (1) to the wood(s) (1) looking for a / the snake(s) (1) [3]
(iii) C [1]

(f) being a woman [1]

(g) if killing a snake (1) changes his sex (1) he'll do the same again (1)
(if the snakes have power = 1; if the snakes have so much power = 2) [3]

(h) killed a / one snake (them = 0; the snake = 0)) [1]

Total mark for Question 1: [25]

2

Tiresias serpentem necavit, quod vita feminae ei non placebat.

simulac serpens periti, dei Tiresiam virum iterum fecerunt.

Tiresias adeo gaudebat ut deis magna dona promitteret.

iam cum amicis ad_venationem ire poterat, iam in bello pugnare,

iam ad alias terras iter facere;

quae omnia, cum femina esset, facere non potuerat.

paucos post annos luppiter et luno controversiam habebant.

Total mark for Question 2: [13]
'ubi vir et femina amatores sunt,' inquit Iuppiter, 'nonne femina maiorem voluptatem habet?'

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

'minime,' respondit Iuno. 'amor semper multo melior est viro.'

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

cum de hoc consentire non potuissent, Tiresiam rogare constituerunt quid putaret.

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

ille enim vitam viri feminaeque vixerat.

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Tiresias a duobus deis subito apparentibus vehementer terrebatur.

Total mark = [140]; use scaling chart to convert to a mark out of [40].

Total mark for Question 2: [40]

3 (a) what (1) they believed thought (1) about / of / concerning love (1) [3]
(b) what he himself (1) (had) found out / knew / considered to be right (1) [2]
(c) without doubt (1) love (1) is better (1) for / as women / a woman (1) [4]
(d) B,D,F,G [4]
(e) (i) infelici unlucky / unhappy [1]
(ii) B [1]
(iii) never / not (1) again (1) could he (1) look at / see (1) a beautiful (1) woman / women (1) [6]
(iv) feminine / female (accept misspellings if recognisable) [1]
(f) (i) give back (1) (his) sight (1) (to Tiresias) [2]
(ii) one / a (1) god (1) cannot change (1) what (1) another (god) (1) has done (1) [6]
(iii) prophecy [1]
(g) the wisest / cleverest (1) of men (1) all (1)
(the wisest human (of them all) = 2; a very wise human = 1; wise at everything = 0; a very wise man out of all = 2) [3]

Total mark for Question 3: [35]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Phrase</th>
<th>Subject singular</th>
<th>Kill</th>
<th>3rd singular past simple</th>
<th>Singular object</th>
<th>Plural object</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tiresias serpentem necavit,</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>quod vita feminae</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>ei non placebat.</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>simulac serpens periit,</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dei fecerunt</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tiresiam virum iterum.</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tiresias adeo gaudebat</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ut deis promitteret</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>magna dona.</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>iam poterat</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cum amicis ire</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ad venationem,</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>iam in bello pugnare,</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>iam iter facere</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ad alias terras;</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Word List for Question 2</td>
<td>Translation and Notes</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------</td>
<td>-----------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>quae omnia,</td>
<td>which / these = 1; plural object = 1 all = 1; agreement = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>facere non potuerat,</td>
<td>do = 1; infinitive = 1 not (in context) = 1 3rd singular pluperfect = 1 (couldn’t have done = OK)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cum femina esset.</td>
<td>when / since = 1 singular complement = 1 be = 1; 3rd singular imperfect / past simple = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>paucos post annos</td>
<td>few = 1; agreement = 1 after = 1 years + dependent on post = 1 (a few years after / later = OK)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Iuppiter et Iuno</td>
<td>subject singular = 1 and (in context) = 1 subject singular = 1 (Jupiter was having an argument with Juno = -2)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>controversiam habebant.</td>
<td>have / hold = 1; 3rd plural imperfect / past simple = 1 singular object = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>‘ubi vir et femina</td>
<td>when = 1 subject singular = 1 subject singular = 1 (if both plural, = -2)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>amatores sunt,’</td>
<td>plural complement = 1 are = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>inquit Iuppiter,</td>
<td>say / ask = 1; 3rd singular imperfect / past simple = 1 subject singular = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nonne femina habet</td>
<td>surely = 1 subject singular = 1 (allow plural if consequential) 3rd singular present = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>maiorem voluptatem?’</td>
<td>great / big / large = 1; comparative = 1; agreement = 1 singular object = 1 (more pleasure = -1)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>‘minime,’</td>
<td>no / not at all = 1 (least / very little = 0)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>respondit Iuno.</td>
<td>reply / answer / respond = 1; 3rd singular past simple = 1 subject singular = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>‘amor semper est</td>
<td>love = 1; subject singular = 1 is = 1 always = 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>molto melior viro.’</td>
<td>much (in context) = 1 good = 1; comparative = 1; agreement = 1 (greater = -1) dative singular = 1 (men = -1 unless plural penalised earlier)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>9521 WORD LIST FOR QUESTION 2</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **cum non potuissent** | when / since = 1  
not (in context) = 1  
3rd plural pluperfect / past simple = 1 |
| **de hoc consentire,** | about / on = 1  
this + dependent on de = 1  
infinite = 1 |
| **constituerunt** | decide = 1; 3rd plural past simple = 1 |
| **Tiresiam rogare** | singular object = 1  
ask = 1; infinite = 1 |
| **quid putaret.** | what (in context) = 1  
think = 1; 3rd singular imperfect / past simple = 1  
(might = 0) |
| **ille enim** | he / that man = 1  
for (in context) = 1 |
| **vitam vixerat** | singular object = 1  
live = 1; 3rd singular pluperfect = 1 |
| **viri feminaeque.** | genitive singular / as = 1  
and (in context) = 1  
genitive singular = 1 |
| **Tiresias terrebatur** | subject singular = 1  
frighten / terrify = 1;  
3rd singular passive imperfect / past simple = 1 |
| **vehementer** | very / very much / greatly = 1 |
| **a duobus deis** | by = 1  
two = 1; agreement = 1  
plural dependent on a = 1 |
| **subito apparentibus.** | suddenly (in context) = 1  
appear = 1; present participle + agreement = 1  
(expect paraphrasing of the participle) |